

Βρυξέλλες, 16 Οκτωβρίου 2026
(OR. en, bg)

14355/26
ADD 1 REV 2 (bg,cs,da,de,el,en,es,et,fi,fr,
ga,hr,hu,it,lt,lv,mt,nl,pl,pt,ro,sk,sl,sv)

SOC 655
COH 162
ENER 646
EMPL 380
ENV 1219
ECOFIN 1296

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Συμβούλιο
Θέμα:	Πρόταση ΣΥΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την καταπολέμηση του στεγαστικού αποκλεισμού, συμπεριλαμβανομένης της αστεγίας – Έκδοση – Δήλωση της βουλγαρικής αντιπροσωπίας

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες δήλωση της βουλγαρικής αντιπροσωπίας σχετικά με
την ανωτέρω σύσταση του Συμβουλίου.

Δήλωση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας

σχετικά με το σχέδιο σύστασης του Συμβουλίου για την καταπολέμηση του στεγαστικού αποκλεισμού, συμπεριλαμβανομένης της αστεγίας

Η Δημοκρατία της Βουλγαρίας αποδίδει μεγάλη σημασία στην προώθηση και την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος στη στέγαση, και επιβεβαιώνει εκ νέου τη δέσμευσή της να διασφαλίζει τα δικαιώματα αυτά ως θεμελιώδεις αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Βουλγαρία θα εργαστεί για την αντιμετώπιση του στεγαστικού αποκλεισμού, συμπεριλαμβανομένης της αστεγίας.

Το 2018 το Συνταγματικό Δικαστήριο της Βουλγαρίας εξέδωσε απόφαση σύμφωνα με την οποία η Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας («Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης») προάγει νομικές έννοιες συνδεδεμένες με την έννοια του κοινωνικού φύλου (αγγλ. «gender») οι οποίες αντιβαίνουν στις θεμελιώδεις αρχές του βουλγαρικού Συντάγματος. Επιπλέον, το 2021 το Συνταγματικό Δικαστήριο διευκρίνισε περαιτέρω ότι η έννοια του «φύλου» (αγγλ. «sex») που χρησιμοποιείται στο Σύνταγμα θα πρέπει, στο πλαίσιο της εθνικής έννομης τάξης, να εκλαμβάνεται μόνο με τη βιολογική του έννοια (άνδρες και γυναίκες).

Στην αιτιολογική σκέψη 34 του σχεδίου σύστασης του Συμβουλίου για την καταπολέμηση του στεγαστικού αποκλεισμού και της αστεγίας περιλαμβάνεται ο όρος LGBTIQ+ (ΛΟΑΤΚΙ+), ο οποίος είναι ασύμβατος με τη δυαδική ερμηνεία του «φύλου» (αγγλ. «sex») βάσει του βουλγαρικού δικαίου, ειδικότερα ως προς το στοιχείο «Q+». Σύμφωνα με τον ορισμό που περιέχεται στη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την ισότητα των ΛΟΑΤΚΙ+ για την περίοδο 2026-2030, το στοιχείο αυτό καλύπτει πρόσωπα των οποίων η ταυτότητα δεν εντάσσεται στη δυαδική κατάταξη του φύλου, σε αντίθεση με τα άτομα ΛΟΑΤΙ. Ο όρος αυτός δεν μπορεί να γίνει αποδεκτός ως συμφωνηθείσα διατύπωση στο Συμβούλιο και, επιπροσθέτως, δημιουργεί ανασφάλεια δικαίου, καθώς δεν είναι σαφές ποια άτομα θα πρέπει να προστατεύονται από τις διακρίσεις βάσει αυτού.

Για τους λόγους αυτούς, η Δημοκρατία της Βουλγαρίας δεν στηρίζει το κείμενο της σύστασης και επιφυλάσσεται του δικαιώματός της να ερμηνεύει και να εφαρμόζει τους όρους που χρησιμοποιούνται στη σύσταση θεωρώντας δεδομένο ότι το φύλο έχει αποκλειστικά βιολογική έννοια —άρρεν και θήλυ— και δεν αποδέχεται όρους οι οποίοι ενδέχεται να βαίνουν πέραν της έννοιας αυτής.